

# Saint Mark the Evangelist

## Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

### STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial  
 Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa  
 Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria  
 Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

### IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114  
 Fax.....(281)835-6303  
 Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186  
 St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285  
 Visit us online at/Visitenos en línea al ..... www.stmarkshouston.org



### MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. .... 6:00pm(Vigil) English  
 Sun./Dom. ....7:00am Español  
 ..... 9:00am Español  
 .....11:00am English  
 ..... 1:00pm Español  
 Mon./Lun. ....No Mass/No hay Misa  
 Tue./Mar. ....6:30pm English  
 Wed./Mier. ....6:30pm Español  
 Thur./Jue. ....6:30pm English  
 Fri./Vier. ....6:30pm Español

### CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

### HOLY DAYS/DIAS SANTOS

\*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114*

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

\*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.  
 The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.  
 \*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.  
 La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,  
 excepto durante las misas.

### SACRAMENT OF BAPTISM

### SACRAMENTO DEL BAUTISMO

\*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4<sup>th</sup> Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

*\*Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4<sup>a</sup> sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

### SACRAMENT OF MATRIMONY

### SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

\*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*\*Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

*Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

### QUINCEAÑERAS

\*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*\*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of  
Galveston-Houston



**Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time  
Vigésimo-Noveno Domingo del Tiempo Ordinario**

**Announcements of Upcoming Events**

**Please Mark your Calendars**

*Monday, Oct. 17, 2016*

6:00 pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30 pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00 pm	Prayer Group	Small Hall

*Wednesday, Oct. 19, 2016*

6:30 pm - 8:00 pm	English Bible Study	Small Hall
-------------------	---------------------	------------

*Thursday, Oct. 20, 2016*

11:00 pm - 3:00 am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
--------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos  
Por Favor Marque su Calendario**

*lunes, 17 de Octubre del 2016*

6:00 pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30 pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00 pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

*miércoles, 19 de Octubre del 2016*

6:30 pm - 8:00 pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-------------------	-----------------------------	---------------

*jueves, 20 de Octubre del 2016*

11:00 pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
-------------------	--	----------------------

I lift up my eyes toward the mountains;  
whence shall help come to me?  
My help is from the Lord, who made heaven and earth.  
— Psalm 121:1-2



Levanto mis ojos a los montes:  
¿de dónde me vendrá el auxilio?,  
el auxilio me viene del Señor, que hizo el cielo y la tierra.  
— Salmo 121 (120):1-2

**READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun:	Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21
Tue/Mar:	2 Tm 4:10-17b; Ps 145:10-13, 17-18; Lk 10:1-9
Wed/Mie:	Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48
Thu/Jue:	Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lk 12:49-53
Fri/Vie:	Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
Sat/Sab:	Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9
Sun/Dom:	Sir 35:12-14, 16-18; Ps 34:2-3, 17-19, 23; 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

Oct. 16 / 16 de oct., 7:00AM	† Juan Hernández † Margarita Landin † José Guadalupe Bolaños
9:00AM	Cumpleaños de / Birthday of Juan Pablo Duran y Cytlati Duran <b>PARISH / PARROQUIA</b>
11:00AM 1:00PM	† Carla Santa María
Oct. 17 / 17 de oct., 6:30PM	<b>NO MASS / NO HAY MISA</b>
Oct. 18 / 18 de oct., 6:30PM	Wellbeing of / Bienestar de Jason Halliburton
Oct. 19 / 19 de oct., 6:30PM	† Esther Vera † Antonio Vera † Ofelia Sánchez
Oct. 20 / 20 de oct., 6:30PM	† Alberto Ramírez † Dominga Pérez † Adolfo Ramírez
Oct. 21 / 21 de oct., 6:30PM	Cumpleaños de / Birthday of América Julieth
Oct. 22 / 22 de oct., 6:00PM	† Myra Moredo
Oct. 23 / 23 de oct., 7:00AM	† José Guadalupe Bolaños † Benito Bolaños † Adelaida Mendoza † Zulema Pérez
9:00AM 11:00AM 1:00PM	<b>PARISH / PARROQUIA</b> † Concepción Duran † Jonathan Ismael Miranda † Federico Duran

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION  
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Archdiocese for the Military Services .....	October 30, 2016
<i>Arquidiócesis para Servicios Militares ....</i>	<i>30 de octubre del 2016</i>
Retired Priests .....	November 06, 2016
<i>Sacerdotes Jubilados .....</i>	<i>06 de noviembre del 2016</i>
St. Vincent de Paul .....	November 13, 2016
<i>San Vicente de Paul .....</i>	<i>13 de noviembre del 2016</i>

**Financial Gifts ( Week of 10/09/2016)  
Regalos Financieros (Semana del 10/09/2016)**

Regular Offertory Total:	
<i>Total de Ofrendas Regulares:</i>	\$ 10,873.87
Weekly Budget:	
<i>Presupuesto Semanal:</i>	\$ 10,000.00
<b>Over the budget:</b>	
<b><i>Sobre el Presupuesto:</i></b>	<b>\$ 873.87</b>
Mission Appeal Collection:	
<i>Colecta para las Misiones:</i>	\$ 3,523.00
Building Fund:	
<i>Fondo del Edificio:</i>	\$ 3,952.00

Thank you for your Generosity!  
¡Gracias por su Generosidad!

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE  
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

**ST. VINCENT DE PAUL  
SAN VICENTE DE PAUL**

In today's Gospel Jesus tells his disciples to pray always without becoming weary, indeed our prayer must always be an expression of our love for God, our family, our world, and especially for the suffering poor.



**As you place your gift in the Society of St. Vincent de Paul Poor Box, please say a special prayer for the poor who have no one to pray for them.**

En el Evangelio de hoy, Jesús les dice a sus discípulos que oren sin desfallecer, de hecho nuestra oración debe de ser una expresión de nuestro amor a Dios, nuestra familia, nuestro mundo y especialmente por el sufrimiento de los pobres.

**Cuando usted deposite su ayuda en la canasta de la Sociedad de San Vicente de Paul, por favor diga una oración especial por los pobres quienes no tienen a alguien que rece por ellos.**

**SPECIAL PROJECT / PROYECTO ESPECIAL**



The parish is looking for a volunteer that know how to re-upholster furniture and someone who installs carpet.

If you know of someone, please contact the parish office.  
Thank you.

La parroquia está buscando un voluntario que sepa tapizar muebles y a alguien que instale alfombras. Si usted sabe de alguien favor de llamar a la oficina parroquial.  
Gracias.

**RETIRO**

**Juan y los 4 Evangelios**

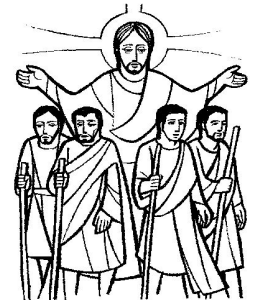
La Escuela de Evangelización les hace una cordial invitación a su próximo retiro llamado "Juan y los 4 Evangelios".

El retiro se llevara a cabo los días  
**4, 5 y 6 de noviembre.**

Para mas información comuníquese con

**Juan Alonso** (832) 620-0490

o  
**Gregorio Méndez** (281) 785-4154



**Offering Envelopes / Sobres de Ofrecimiento**

Soon we will have important changes to the system of offering envelopes, therefore we encourage those who are not yet registered parishioners to do so as soon as possible. Registration Forms are available on our website, at the entrances of the temple, and at the parish office. Those who are registered but do not use their offering envelopes regularly, we advise you to do so in order to continue to be registered members of this parish.



Pronto tendremos cambios importantes en el sistema de sobres de ofrecimiento; por lo tanto, animamos a los feligreses que todavía no

se han registrado que lo hagan lo antes posible. Los formularios de inscripción están disponibles en nuestro sitio web, en las entradas del templo, y en la oficina parroquial. Aquellos que están registrados, pero no utilizan sus sobres de ofrecimiento con regularidad, se aconseja que lo haga con el fin de seguir siendo miembros registrados de esta parroquia.

**Confessions / Confesiones**

In addition to the Saturday confession schedule, (4:00PM-5:30PM),  
Father Oscar will be available for confessions on Wednesday nights after the 6:30PM Mass until 9:00PM.

Además de las confesiones ya programadas los sábados, (4:00PM-5:30PM),  
Padre Oscar estará disponible para confesiones los miércoles por la noche después de la misa de 6:30PM hasta las 9:00PM.

